

AFRIKA

Der diesjährige Schwerpunkt Afrika wirft Fragen auf. Die LGBT-Community ist auf dem gesamten Kontinent Repressionen ausgesetzt – selbst auf der verfassungsrechtlichen Rettungsinsel Südafrika.

Grundlegende Menschenrechte werden verweigert – Hinrichtungen oder Gefängnisstrafen sind keine Seltenheit. Ein Teil der afrikanischen Presse bläst zu Hetzjagden auf Homosexuelle. Darüber hinaus blockieren religiöse Fundamentalisten jeglichen Dialog. Gänzlich unübersichtlich wird die Situation durch das Engagement verschiedener ausländischer Organisationen. Und trotzdem findet die LGBT-Community Unterstützung – Menschen nehmen dafür persönliche Risiken auf sich. Wir präsentieren einen Ausschnitt über die afrikanische Situation und hoffen auf rege Diskussionen.

L'AFRIQUE

La communauté LGBT est exposée à la répression sur l'ensemble du continent africain – même en Afrique du Sud, où des droits ont pourtant été obtenus.

Les droits de l'homme les plus élémentaires sont bafoués – peines de prison et exécutions arbitraires sont monnaie courante. Une certaine presse africaine n'hésite pas à publier des propos haineux contre les homosexuels. Des fondamentalistes religieux bloquent tout dialogue. L'engagement de différentes organisations étrangères rend la situation encore plus confuse.

Et pourtant la communauté LGBT trouve des soutiens. Des hommes et des femmes prennent des risques personnels pour la défendre. Nous présentons un aperçu de la situation en Afrique et espérons un débat animé.

CAMEROUN – SORTIR DU NKUTA

FR 2009 | FR (EN) | 52 MIN | REGIE: CÉLINE METZGER



SA 12.11.2011 | 13:00 | KINO I. D. REITSCHULE
DI 15.11.2011 | 18:00 | KELLERKINO

Homophobie ist in Kamerun weit verbreitet und überall spürbar – die Gründe dafür sind widersprüchlich. Wer «erwischt» wird, büsst für seine Sexualität mit bis zu fünf Jahren im Gefängnis. Diesem Zustand hat die erste Juristin des Landes, Alice Nkom, den Kampf angesagt. Unermüdet setzt sie sich für inhaftierte Homo- und Bisexuelle ein. Der Film präsentiert ihre nervenaufreibende Arbeit und stellt zugleich das Leben der LGBT-Community in Kamerun vor.

Au Cameroun, l'homophobie est largement répandue et perceptible partout. Les raisons en sont contradictoires. Se faire «attrapé» peut avoir pour conséquences jusqu'à cinq ans de prison. La première avocate au barreau du pays, Alice Nkom, mène le combat contre cette situation. Elle s'engage sans relâche pour des homosexuels ou bisexuels détenus. Ce film montre son travail éprouvant et présente la vie de la communauté LGBT au Cameroun.



GODDESSES

CH/SA 2010 | EN/AFR/DIV (EN/FR) | 75 MIN | REGIE: SYLVIE CACHIN



FR 11.11.2011 | 15:30 | KINO I. D. REITSCHULE
MO 14.11.2011 | 18:00 | KELLERKINO

Frauen mit ganz unterschiedlichen Hintergründen erzählen aus ihrem Leben und von der Ungerechtigkeit, der Homosexuelle in Südafrika ausgesetzt sind: eine Tänzerin, die mit Kunst versucht aufzuklären, eine uralte Bushmen-Frau, die die Veränderung der Rollenverteilung zwischen Frau und Mann miterlebte, und eine Aktivistin, die Opfer homophober Gewalt schützt. Die Portraits der starken Persönlichkeiten bewegen, wecken Trauer und Hoffnung zugleich.

Des femmes d'horizons divers parlent de leur vie et de l'injustice faite aux homosexuels en Afrique du Sud: une danseuse qui essaie d'utiliser son art pour ouvrir les esprits, une vieille femme bochimane qui a vécu la transformation de la répartition des rôles entre hommes et femmes, et une activiste qui protège des victimes de la violence homophobe. Ces portraits émouvants de fortes personnalités suscitent une certaine tristesse, mais aussi de l'espoir.



LE FIL

FR/BE/TN 2010 | FR/ARAB (DE) | 93 MIN | REGIE: MEHDI BEN ATTIA



SA 12.11.2011 | 15:30 | KINO KUNSTMUSEUM
MO 14.11.2011 | 20:30 | KELLERKINO

Nach dem Tod seines Vaters kehrt der Jungarchitekt Malik in seine Heimat Tunesien zurück, wo er wieder mit seiner Mutter unter einem Dach leben muss. Diese wünscht sich nichts sehnlicher, als den Sohn endlich verheiratet und mit Kindern gesegnet zu sehen. Für Malik ist es jedoch an der Zeit, sich endlich abzunabeln und der Welt, insbesondere seiner Familie, zu zeigen, dass er auf Männer steht. Als ihm der Gärtner Bilal begegnet, scheint auf einmal vieles möglich.

À la mort de son père, le jeune architecte Malik rentre au pays, en Tunisie, où il doit de nouveau partager le toit de sa mère. Cette dernière n'a pas de plus cher désir que de voir son fils enfin prendre femme et lui donner une descendance. Mais pour Malik, le temps est venu de couper le cordon et de dire à la face du monde, et en particulier à sa famille, qu'il aime les hommes. Il rencontre le jardinier, Bilal, et soudain, tout semble possible.



OUGANDA: KILLING IN THE NAME

FR 2010 | EN (FR) | 83 MIN | REGIE: DOMINIQUE MESMIN



SO 13.11.2011 | 13:00 | KINO IN DER REITSCHULE
MI 16.11.2011 | 18:00 | KELLERKINO

Die Situation Homosexueller in Uganda ist äusserst dramatisch. Sexuelle Akte, «die gegen die Natur verstossen», können mit Gefängnis und hohen Geldstrafen belegt werden. 2009 starteten einige Medien Hetzkampagnen gegen Homosexuelle. Im Oktober 2010 rief eine Zeitung explizit zur Ermordung Homosexueller auf – mit Erfolg: Der auf der Titelseite abgebildete David Kato wurde kurz nach einem gewonnenen Gerichtsverfahren gegen die Zeitung umgebracht.

La situation des homosexuels en Ouganda est dramatique. Les actes sexuels «contre nature» sont passibles de peines de prisons et de fortes amendes. En 2009, certains médias ont engagé une campagne incitant à la haine contre les homosexuels. En octobre 2010, un quotidien a même lancé un appel explicite au meurtre d'homosexuels. David Kato, que l'on voit sur la couverture de ce programme, a été assassiné peu après avoir obtenu gain de cause au tribunal.

